

الرقم: أ غ / ر ص /
التاريخ: ٢٠١١/١٠/٢٧ ٥10065

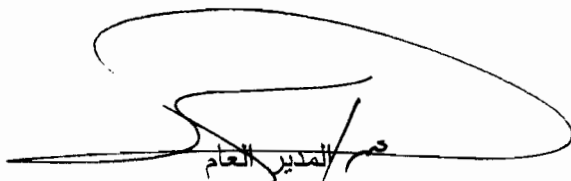
السادة / بورصة عمان المحترمين
عمان - الأردن

الموضوع: القوائم المالية الربع سنوية
كما في ٢٠١١/٩/٣٠

تحية وبعد،

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، نرفق لكم القوائم المالية كما في ٢٠١١/٩/٣٠ و المراجعة
من قبل السادة إرنست ويونغ. علما بان القوائم المذكورة أعلاه لا تتطلب موافقة السادة البنك
المركزي الأردني عليها بموجب كتابهم رقم ٨٠٠٢/١/١٠ و المؤرخ في ٢٠٠٤/٧/٦.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ، ، ،


ص/ المدير العام
سيمونا سابيللا

بورصة عمان الدائرة الإدارية والمالية الديوان ٢٧ تشرين الأول ٢٠١١ الرقم المتسلسل: ٤٤١٤ رقم الملف: ٩٥٥١ الجهة المختصة: الإدارة العامة

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
(غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠١١

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى مجلس إدارة بنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) والشركة التابعة (ويشار إليهما معاً بالمجموعة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

فقرة إيضاحية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولإغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

إرنست ويونغ / الأردن
إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
ترخيص رقم ٨٨٢

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة

كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	إيضاحات	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)		
			الموجودات
٦٩٥٧٢ر٠٣٠	٤٢ر٠٩٢ر٩٥٣	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٨١ر٨١٢ر٥٩٦	٦٣ر٤٩٦ر٠٩٨	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٠ر٦٩٥ر٢٠٥	-		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	٢ر٤٣٢ر٢٦٠	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	٢١١ر٩٤٦ر٤٧٨	٧	موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة
٤ر٣٩٢	-		موجودات مالية للمتاجرة
٣١٢ر١١٦ر٥٦٠	٣٦١ر٠٤١ر١٩١	٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٩٣ر٧٧٤ر٣٣٣	-		موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠ر٨٧٦ر٥٠١	١٠ر٨٧٨ر٢٦١		ممتلكات ومعدات
٨٤٠ر٢٠٦	٨٢٧ر٩٧٨		موجودات غير ملموسة
٢٦ر٧٥٥	٤٠٩ر٩٩٦		موجودات ضريبية مؤجلة
٧ر١٠٩ر٠٥٥	٧ر٨٠٧ر١٢٣		موجودات أخرى
٦٩٦ر٨٢٧ر٦٣٣	٧٠٠ر٩٣٢ر٣٣٨		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات -
١٤٧ر٦٢٥ر٥٧٥	٨٠ر١٥٦ر٥٣٧		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٦٠ر٣٢٧ر٤٩٦	٤٢٦ر٩٠٢ر١٩٠	٩	ودائع عملاء
٥٣ر٢٢٥ر٣٣٩	٥١ر٤٩٤ر٤٦٧		تأمينات نقدية
١١ر٧٣٠ر٦٤٢	٣ر١٧١ر١٥٤	١٠	أموال مقترضة
١ر٣٥٨ر١٤١	١ر٢٩٢ر٨٩٢		مخصصات متنوعة
٤ر٨٧١ر٩٤٦	٤ر٨٦٣ر٠٩٦	١١	مخصص ضريبة الدخل
٤٣٢ر٦٩٤	-		مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٠ر٦٥٧ر٥٧٩	١٦ر٧٣٧ر٠١١		مطلوبات أخرى
٥٩٠ر٢٢٩ر٤١٢	٥٨٤ر٦١٧ر٣٤٧		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية -
			حقوق مساهمي البنك
٨٠ر٠٠٠ر٠٠٠	٨٩ر٦٠٠ر٠٠٠	١٨	رأس المال المكتتب به
١٢ر٨١٥ر٠٣٧	١٢ر٨١٥ر٠٣٧	١٩	الاحتياطي القانوني
٤٢٠ر٩٩٤	٢٠٨ر٥٤٢	١٩	الاحتياطي الاختياري
٢ر٩٣٨ر٢٦٩	٣ر٢٦٨ر٢٦٩		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
١ر٠٠٩ر٦١٨	(٧٤٣ر٤٥٧)		التغير المتراكم في القيمة العادلة
٩ر٤١٤ر٣٠٣	١ر٩٣٣ر٣٥٠		أرباح مدورة
-	٩ر٢٣٣ر٢٥٠		ربح الفترة بعد الاحتياطات
١٠٦ر٥٩٨ر٢٢١	١١٦ر٣١٤ر٩٩١		مجموع حقوق الملكية
٦٩٦ر٨٢٧ر٦٣٣	٧٠٠ر٩٣٢ر٣٣٨		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر وللتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		إيضاحات
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٧,٨٣٩,١٦٠	٢٩,٠٢١,٢٧٣	٩,٨٢٢,٧٣٨	١٠,٠٨٣,٤٢٢	الفوائد الدائنة
(٩,٣١٨,٠٨٠)	(١٠,١٢٩,٨٩٢)	(٣,٠٩٢,٨٣٤)	(٣,٩٦٦,٢٤١)	الفوائد المدينة
١٨,٥٢١,٠٨٠	١٨,٨٩١,٣٨١	٦,٧٢٩,٩٠٤	٦,١١٦,١٨١	صافي إيرادات الفوائد
٢,١٧١,٤٥٦	٢,٢٣٥,٢٢٧	٥٧٠,٦١٧	٥٣٣,٢١١	صافي إيرادات المعاملات
٢٠,٦٩٢,٣٦٦	٢١,١٢٦,٦٠٨	٧,٣٠٠,٥٢١	٦,٦٤٩,٣٩٢	صافي إيرادات الفوائد والمعاملات
٦٦٣,٦٠٩	٦١٥,٣١٠	٢١٧,٦٨٧	٢٠٦,٨١٥	أرباح عملات أجنبية
-	٢,٨٨٩,٢١٤	-	٢,٧٢٢,١٨٩	أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	٣٨,٠٦	-	-	أرباح موجودات مالية بالكلفة المطفأة
٦٤٢,٦٤٥	-	(١٦٠,٤١٨)	-	(خسائر) أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١,٤٨٤	-	١,٢٢٧	-	أرباح موجودات مالية للمتاجرة
٤,٤٧٦,٨٣٣	٣,١٠٩,٩٤٣	١,٢٨٤,٢٥٠	٨٥٧,٠٠٤	إيرادات أخرى
٢٦,٤٧٦,٨٥٧	٢٧,٧٧٩,٨٨١	٨,٦٤٣,٤٤٢	١٠,٨٠٧,٢٠٠	إجمالي الدخل
(٦,٢٢٧,٣٦١)	(٦,٨٥١,٩٠٤)	(٢,٠١٨,٢٥٨)	(٢,٣٢٤,٨٣٣)	نفقات الموظفين
(١,٢٣٣,٣٠٥)	(١,٠٨٢,٤٢٠)	(٣٤٨,٢٠٥)	(٣٥٧,٧٩٥)	إستهلاكات وإطفاءات
(٤,٠٥٢,٦٦٩)	(٤,٣٤٧,٣٢٩)	(١,٤٨٠,٦١٢)	(١,٢٧٦,٨٥١)	مصاريف أخرى
(٣,٢٢٢,٣٧٠)	(١,٦٣٢,٠٠٥)	(١,٦٨١,٧٧٣)	(٣١٧,٩٥٤)	مخصص تكدي التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٢٩٧,٨٢٤)	-	-	-	مخصصات متنوعة
(١٥,٣٨٦,١٢٩)	(١٣,٩١٣,٦٥٨)	(٥,٢٨٨,٦٤٨)	(٤,٢٨٨,٤٣٣)	إجمالي المصروفات
١١,٠٩٠,٧٢٨	١٣,٨٦٥,٩٢٣	٣,١٤٤,٧٩٤	٦,٥٢٨,٨٧٧	الربح قبل الضرائب
(٣,٠١٥,٠٧٢)	(٤,٣٠٢,٦٧٣)	(٨٨٩,٣٥٧)	(١,٩٥٦,٦٥٣)	١١ ضريبة الدخل
٨,٠٧٥,٦٥٦	٩,٥٦٣,٢٥٠	٢,٢٥٥,٤٣٧	٤,٥٧٢,٢٢٤	ربح الفترة
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	
٠,٠٩٠	٠,١٠٧	٠,٢٥٠	٠,٤٨٠	١٢ حصة السهم الاساسية والمخفضة من ربح الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
للتلاثة اشهر وللتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠١١ (غير مدققة)

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول		للتلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
دينار	دينار	دينار	دينار
٨٠٠٧٥٦٥٦	٩٥٦٣٢٥٠	٢٢٢٥٤٣٧	٤٣٢١٩٣٤
الربح للفترة			
يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى بعد الضريبة			
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية			
(٥٢١٠٠)	-	١٣٨٩٧٥	-
(٢٣٣٢٦١)	(٢٢٤٨٢٣)	(٤٥١٧٨)	(١٧٣٢٠٧)
المتوفرة للبيع، بالصافي			
التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية للتحوط			
٧٧٩٠٢٩٥	٩٣٣٨٤٢٧	٢٣١٩٢٣٤	٤١٤٨٧٢٧
مجموع الدخل الشامل للفترة			

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

مجموع حقوق الملكية	ربح الفترة	لأرباح مدورة	التغير المتركم في القيمة المعجلة	مخاطر مصرفية عامة			رأس المال المكتتب به والموثق	
				اختباري	قانوني	مخاطر مصرفية عامة		
بنفس	بنفس	بنفس	بنفس	بنفس	بنفس	بنفس	بنفس	بنفس
١٠٦ر٩٨ر٣٢١	-	٩ر٣٠٣ر١٤٤	١ر٠٩ر١١٨	٢ر٩٣٨ر٢٦٩	٤٢٠ر٩٩٤	١٢ر٨١٥ر٣٧	٨٠ر٠٠٠ر٠٠٠	كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ -
٣٧٨ر٣٤٣	-	١ر٠٩٠ر٩٥	(١ر٠٩٢٨ر٢٥٢)	-	-	-	-	لرصيد في أول كانون الثاني ٢٠١١ (قبل التعديل)
١٠٦ر٩٧١ر٦٤	-	١١ر٣٢٠ر٩٨٨	(٥١٨ر١٣٤)	٢ر٩٣٨ر٢٦٩	٤٢٠ر٩٩٤	١٢ر٨١٥ر٣٧	٨٠ر٠٠٠ر٠٠٠	الآن للنتج من تطبيق مبرر لتقريب عملية لقرينة رقم ٩
٩ر٣٣٨ر٢٧	٩ر٢٥٠ر١٢	-	(٢٢٤ر٢٣)	-	-	-	-	لرصيد لمعدل في أول كانون الثاني ٢٠١١
-	-	(٩ر٣٨٧ر٤٨)	-	-	(٢١٢ر٤٥٢)	-	٩ر٦٠٠ر٠٠٠	مجموع النخل التام للفترة
-	(٣٢٠ر٠٠٠)	-	-	٣٢٠ر٠٠٠	-	-	-	الزيادة في رأس المال
١١٦ر٣١٤ر٩٩١	٩ر٢٣٣ر٢٥٠	١ر٩٣٣ر٢٥٠	(٧٤٣ر٤٥٧)	٣ر٢٦٨ر٢٦٩	٢٠٨ر٥٤٢	١٢ر٨١٥ر٣٧	٨٩ر١٠٠ر٠٠٠	الحول إلى/إمن الاحتياطيات
٩٦ر٢٢٤ر٢٤٢	-	٩ر٢٣٥ر١٣٧	٩٤٤ر٣١١	٢ر٧٩٧ر٢٠٠	٨٩٨ر٣٢٧	١١ر٣٧٩ر٩٩٤	٧٠ر٩١٩ر١٣	لرصيد في ٣٠ أيلول ٢٠١١ -
٧ر٧٩٠ر٢٩٥	٨ر٠٧٥ر١٥٦	-	(٢٨٥ر٣١١)	-	-	-	-	لرصيد في أول كانون الثاني ٢٠١٠
-	-	(٩ر٨٠ر٣٧)	-	-	-	-	٩ر٨٠ر٣٧	مجموع النخل التام للفترة
١٠٤ر١٥ر٣٧	٨ر٠٧٥ر١٥٦	١٥٤ر٧٠٠	٧٠٩ر١٦٠	٢ر٧٩٧ر٢٠٠	٨٩٨ر٣٢٧	١١ر٣٧٩ر٩٩٤	٨٠ر٠٠٠ر٠٠٠	لرصيد في ٣٠ أيلول ٢٠١٠

- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ١٩ر٧٩٠ دينار لا يمكن التصرف به كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ يمثل منافع ضريبية موزعة بما في ذلك الرسمة أو التوزيع إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً، وذلك استناداً لتعليمات البنك المركزي الأردني.
- إن احتياطي مخاطر مصرفية عامة مقيدة للسحب ولا يمكن التصرف به إلا بموافقة البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية.
- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ١٧٢ر٤٣ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ لا يمكن التصرف به والذي يمثل أثر التطبيق المبكر للميلار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً من خلال عمليات البيع.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١١	إيضاحات
دينار	دينار	
		الأنشطة التشغيلية
١١,٠٩٠,٧٢٨	١٣,٨٦٥,٩٢٣	ربح الفترة قبل الضرائب
		تعديلات لينود غير نقدية
١,٢٣٣,٣٠٥	١,٠٨٢,٤٢٠	إستهلاكات وإطفاءات
٣,٥٢٢,٣٧٠	١,٦٣٢,٠٠٥	مخصص تكني التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٢٨,٩٩٠)	-	أرباح بيع موجودات ثابتة
٣٥٥,٦٨٨	-	خسائر تكني موجودات مالية متوفرة للبيع
-	(١٦٠)	خسائر استبعاد موجودات ثابتة
٢٩٧,٨٢٤	-	مخصصات متنوعة
-	٢٥٤,٥٧٨	أرباح موجودات مالية غير متحققة
-	(٢,٧٦٤,٤٩٧)	أرباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٦٣٩,٧٨٨)	(٣٨,٥٠٦)	أرباح بيع موجودات مالية بالكلفة المطفأة
	(٦٠١,١٦٥)	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١٥,٨٣١,١٣٧	١٣,٤٣٠,٥٩٨	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات
(٣,٢٦٦,٤٤٣)	٢٠,٦٩٥,٢٠٥	النقص (الزيادة) في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تزيد استحقاقاتها عن ٣ أشهر
-	(٧,٠٩٠,٠٠٠)	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
(٧,٦٩٩,٤٢٤)	(٥٠,٦٠٠,٥٣٧)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٦٥٨)	-	(الزيادة) في الموجودات المالية للمتاجرة
-	٥,٩٩١,٠٨٩	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٥,٣٠٤,١٥٥)	(٦٩٨,٠٦٩)	(الزيادة) في الموجودات الأخرى
١٥,٩٠٥,٨٣٥	-	الزيادة في ودائع البنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق بعد أكثر من ٣ أشهر)
(٤,٢٢٦,١٥٨)	٦٦,٥٧٤,٦٩٤	الزيادة (النقص) في ودائع العملاء
(٥,٢٤٢,٨٢١)	(١,٧٣٠,٨٧٢)	(النقص) في التامينات نقدية
(٧٩,٩٢٢)	(٢١,٣٤٨)	(النقص) في التامينات المتنوعة
(١,٤٤٣,٢٨٢)	٦,٠٧٩,٤٣٠	الزيادة (النقص) في المطلوبات الأخرى
٤,٧٧٤,١٠٩	٥٢,٦٣٠,١٩٠	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية قبل الضريبة
(٣,٩٩٢,٥٧٩)	(٥,١٩٣,٢٥١)	ضريبة الدخل المدفوعة
٧٨١,٥٣٠	٤٧,٤٣٦,٩٣٩	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(١٣٤,٥٦١,٦٧٧)	-	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٧,٠٠٨,٣٧١	-	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
-	(١٦٢,٣٠٥,٤٥٤)	شراء موجودات مالية بالكلفة المطفأة
-	١٣٨,٤٨٢,٠٩٣	بيع موجودات مالية بالكلفة المطفأة
(١٥٦,٦٩٦)	(٢١٢,٨٠٦)	شراء موجودات غير ملموسة
(٦٨٦,٩٧٨)	(٨٥٩,٩١١)	شراء ممتلكات ومعدات
٧٩,١٧٢	٩٢٥	بيع ممتلكات ومعدات
(٣٨,٣١٧,٨٠٨)	(٢٤,٨٩٥,١٥٣)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٥٦٣,١٨٩)	(٨,٥٥٩,٤٨٨)	تسديد أموال مقرضة
(٥٦٣,١٨٩)	(٨,٥٥٩,٤٨٨)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
٦٣٩,٧٨٨	٦٠١,١٦٥	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٣٧,٤٥٩,٦٧٩)	١٤,٥٨٣,٤٦٣	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٦٨,٣٥٥,٩٧٠	١٠,٨٤٩,٠٥١	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٣٠,٨٩٦,٢٩١	٢٥,٤٣٢,٥١٤	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

(١) عام

ان بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) شركة مساهمة عامة أردنية تأسس بتاريخ ٢١ كانون ثاني ١٩٩٠ بموجب قانون الشركات رقم ١ لسنة ١٩٨٩ ومركزه الرئيسي في مدينة عمان.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها ٢٥ والشركة التابعة له.

ان اسهم البنك مدرجة في بورصة عمان.

تمت الموافقة على القوائم المالية بتاريخ ١٧ تشرين الأول ٢٠١١ من قبل لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية المرحلية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للبنك كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. كما أن نتائج الأعمال للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. باستثناء ان البنك قد قام بتطبيق التغير في السياسات المحاسبية المبينة ادناه.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) "الادوات المالية"

قام البنك والشركة التابعة له بالتطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) في إعداد القوائم المالية الموحدة اعتباراً من بداية عام ٢٠١١ وفقاً لمتطلبات البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية وفقاً للاحكام الانتقالية للمعيار، وعليه لم يتم تعديل أرقام المقارنه للفترة السابقة، حيث يسمح المعيار بذلك وإنما تم إعادة تصنيف الاستثمارات وتعديل الأرصدة الافتتاحية لبندى الأرباح المؤدرة والتغير المتراكم في القيمة العادلة كما في أول كانون الثاني ٢٠١١.

ان تفاصيل اثر اتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) مدرجة في الايضاح رقم (٢٠) حول القوائم المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

يتضمن المعيار الجديد الفئات التالية لتصنيف وقياس الموجودات المالية:

أ- موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحقيق التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.

يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة، قيداً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم امكانية استرداد الاصل أو جزء منه، ويتم قيد أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.

يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

ب- موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

هي الموجودات المالية التي قام البنك بشراؤها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة.

يتم اثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل.

يتم تسجيل الأرباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في قائمة الدخل.

ج- موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل

تمثل هذه الموجودات الاستثمارات في أدوات الملكية بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.

يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية ويتم تحويل رصيد احتياطي تقييم الموجودات المباعة مباشرة إلى الأرباح والخسائر المدورة وليس من خلال قائمة الدخل.

لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني.

يتم تسجيل الأرباح الموزعة في قائمة الدخل.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الإفصاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل)
يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة و الغاء التفاوت في
عملية التطبيق.

لم يكن هناك اي اثر على المركز المالي او الاداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الاموات المالية - عرض و تصنيف حقوق الاصدار - (معدل)
تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الاصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية
في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من ادوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته او في
حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من ادوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

(٣) أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما
يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها،
ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة:

هناك شركة واحدة تابعة للبنك هي شركة التعاون العربي للاستثمارات المالية ذات المسؤولية المحدودة ورأسمالها
١٥٦٠٠,٠٠٠ دينار والمملوكة بالكامل من قبل البنك ومقرها في عمان وتمارس ادارة الاستثمار وأعمال الوساطة
في الاوراق المالية نيابة عن عملائها بالإضافة الى تقديم استشارات مالية للاستثمار في الاوراق المالية وقد تأسست
الشركة بتاريخ ٢٥ كانون الثاني ١٩٩٠.

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك،
اذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على
القوائم المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً
انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة
الدخل الموحدة حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة .

(٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

بلغ الاحتياطي النقدي مبلغ ٢٩٩٧٤٠٧٢٧ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٢٤٨٦٧٨٠٨ دينار كما في
٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

لا يوجد أرصدة مقيدة السحب باستثناء الإحتياطي النقدي كما ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٣٧٨ر٦٩٢ر٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٣٩٥ر٧٨ر٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
لا يوجد أرصدة مقيدة السحب كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(٦) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

التالي يمثل تحليل الموجودات المالية وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩

٣٠ أيلول ٢٠١١
دينار (غير مدققة)
٢٦٠ر٤٣٢ر٢

اسهم شركات

(٧) موجودات مالية مدرجة بالكلفة المطفأه

إن تفاصيل هذا البند كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١١
دينار (غير مدققة)
٦٤٣٤٨ر٢٩٩
١٤١ر١٩٨ر١٧٩
٦ر٤٠٠ر٠٠٠
٢١١ر٩٤٦ر٤٧٨

اذونات خزينة حكومية
سندات مالية حكومية او بكفالتها
سندات مالية اخرى
المجموع

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١١

(٨) تسهيلات ائتمانية مباشرة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٢٣٢٤٥٩٤٠٩	٢١٧٤٧٩٧٩	الأفراد (التجزئة)
٩٩٤٢٤٥٩٤٥	١٢٥٦٠٤٥٥٧	حسابات جارية مدينة*
٧٠٣٧٢٥١	٧٦٥٦٧٧٦	قروض و كمبيالات**
٥٣١٤٣٩٤٤٤	٥٥٨٨٣٠١٧	بطاقات الائتمان
		القروض العقارية
		الشركات
٤٦٤٠٠٩٦١	٤٩٠٦٩٥٧٤	حسابات جارية مدينة*
٨٩٧١٨٤٧٨	١١٢٨٠٥٨٨٦	قروض و كمبيالات**
١١٤٣٠٩٥٦	٩٠٤٢٠٣٧	الحكومة و القطاع العام**
٣٣٠٤٠١٠٤٤	٣٨١٨٠٩٨٢٦	المجموع
(٥٣٥٨٦٣٨)	(٦٢٩٢٤٤٧)	ينزل : فوائد معلقة
(١٢٩٢٥٨٤٦)	(١٤٤٧٦١٨٨)	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣١٢١١٦٥٦٠	٣٦١٠٤١٩١١	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة لشيء كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٤٢٥٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

** صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٣٠٤٩٧٨ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٣٩٩٠٥٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٢٤٩١٠١٤٤ دينار أي ما نسبته ٢٤٥٢٤٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٩٨٧٤٧٥٢ دينار أي ما نسبته ٦٠١٥٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٩١٣٥٦٣٦	١٢٩٢٥٨٤٦	الرصيد في بداية الفترة/السنة
٤٣١٠٩٣٤	١٦٣٢٠٠٥	المخصص خلال الفترة المقطع من الإيرادات
(٥٢٠٧٢٤)	(١٢٥٦٦٢)	الديون المشطوبة خلال الفترة/السنة
-	٤٣٩٩٩	المحول من المخصصات الأخرى
١٢٩٢٥٨٤٦	١٤٤٧٦١٨٨	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١١

الفوائد المعلقة:

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٦٤١٣٤٢٠	٥٣٥٨٦٣٨	الرصيد في بداية الفترة/السنة
١٨١٥٠٨٠	١٦٤٩٦٩٧	الفوائد المعلقة خلال الفترة/ السنة
(١٣٣٦٠٨٤)	(٣١٠٦٦٧)	الفوائد المحولة للإيرادات
(١٥٣٣٧٧٨)	(٤٠٥٢٢١)	الفوائد التي تم شطبها
٥٣٥٨٦٣٨	٦٢٩٢٤٤٧	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة

(٩) ودائع عملاء

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
١٠٢٣٦٢٩٢٠	٩٩٠٣٨٢٥٩	حسابات جارية وتحت الطلب
١٤٤١٣٩٦٦	١٥٩٨٠٧٣٣	ودائع توفير
٢٤٣٥٥٠٦١٠	٣١١٨٨٣١٩٨	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٣٦٠٣٢٧٤٩٦	٤٢٦٩٠٢١٩٠	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

بلغت ودائع الحكومة الاردنية و القطاع العام داخل المملكة ٢٧١٠٦٦١٤ دينار أي ما نسبته ٦,٣٥٠ % من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٢٦١٤٥١٣ دينار أي ما نسبته ٣,٥٠ % كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت الودائع التي لا تتقاضى فوائد ٩٠١١٧٤٤٢ دينار أي ما نسبته ٢١,١١٠ % من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٨٧٢٣٢٩٢٧ دينار أي ما نسبته ٢٤,٢١ % كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٤٣٨٢٨١٨ دينار أي ما نسبته ١٠,٢٧ % من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٥٦٥٠٦٩ دينار أي ما نسبته ١٥,٤٤ % كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت الودائع الجامدة ١٠٣٧٨٤٦٧ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٠٠٢٩٦٦٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١١

(١٠) أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

سعر فائدة الإقراض	الضمانات	استحقاق الأقساط	عدد الأقساط	المبلغ	
		المتبقية	الكلية	دينار	
					٣٠ أيلول ٢٠١١ (غير مدققة) -
	سندات رهن				الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
٨٣.٠٦%	محفظة القروض	متغيرة	١٥١	٤٢٨	٣٠١٧١٠٥٤
					٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (مدققة) -
	سندات رهن				الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
٥٦.٠٣%	محفظة القروض	متغيرة	١٧٨	٤٢٩	١١٧٣٠٠٦٤٢

- تمثل الأموال المقترضة من المؤسسات المحلية مبالغ مقترضة من الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري بقيمة ٣٠١٧١٠٥٤ دينار وقد تم إعادة تمويل قروض سكنية بمعدل أسعار فائدة تبلغ ٩١.٦٢% كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١١٧٣٠٠٦٤٢ دينار بمعدل سعر فائدة ٩٨.٦٤% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

(١١) مخصص ضريبة الدخل

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٠	
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)	
٤٨٧١٩٤٦	٤٨٧٧٢٦٧	رصيد بداية الفترة / السنة
(٥١٩٣٢٥١)	(٣٩٩٣٨١١)	ضريبة الدخل المدفوعة
٥١٨٤٤٠١	٣٩٨٨٤٩٠	ضريبة الدخل المستحقة
٤٨٦٣٠٩٦	٤٨٧١٩٤٦	رصيد نهاية الفترة / السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٥١٨٤٤٠١	٣٠١٢٦٩٦	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة
(١٤٩٥٠٠)	-	موجودات ضريبية مؤجلة للفترة
(٧٣٩١٩٣)	-	إطفاء مطلوبات ضريبية مؤجلة
٦٩٦٥	٢٣٧٦	إطفاء موجودات ضريبية مؤجلة للفترة
٤٣٠٢٦٧٣	٣٠١٥٠٧٢	المجموع

نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنوك في الاردن تبلغ ٣٠% وعلى الشركة التابعة ٢٤%.

تم اجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل للبنك والشركة التابعة حتى نهاية عام ٢٠٠٩.

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١١

(١٢) حصة السهم من ربح الفترة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
٨٠٧٥٦٥٦	٩٥٦٣٢٥٠	٢٢٢٥٤٣٧	٤٣٢١٩٣٤
٨٩٦٠٠٠٠٠	٨٩٦٠٠٠٠٠	٨٩٦٠٠٠٠٠	٨٩٦٠٠٠٠٠
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار
٠.٠٩٠	٠.١٠٧	٠.٢٥	٠.٤٨

ربح الفترة
المتوسط المرجح لعدد الأسهم

الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

تم تعديل ربحية السهم والمتوسط المرجح لعدد الأسهم للفترة الحالية والسابقة بقيمة أسهم المنحة التي تم إصدارها خلال العام.

فيما يلي مقارنة لاحتساب حصة السهم من الربح للفترة بعد تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) "الادوات المالية" الناتج عن تصنيف الاستثمارات وقياس قيمتها العادلة وفقاً لهذا المعيار وحصة السهم من الربح للفترة في حال الاستمرار في تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) "الاعتراف والقياس" وعدم تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) المشار إليه اعلاه.

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١	
معيار المحاسبة رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية رقم (٩)
١١٣٥٠٤٣٩	٩٥٦٣٢٥٠
٨٩٦٠٠٠٠٠	٨٩٦٠٠٠٠٠
فلس / دينار	فلس / دينار
٠.١٢٧	٠.١٠٧

الربح للفترة
المتوسط المرجح لعدد الاسهم

حصة السهم من الربح للفترة اساسي ومخفض

(١٣) النقد وما في حكمه

٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١
دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)
٤٦٠١٢٧٦٥	٤٢٠٩٢٩٥٣
٩٨١٥٨٧٣٧	٦٣٤٩٦٠٩٨
(١١٣٢٧٥٢١١)	(٨٠١٥٦٥٣٧)
٣٠٨٩٦٢٩١	٢٥٤٣٢٥١٤

نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
المجموع

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١١

(١٤) معاملات مع جهات ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة التالية:

اسم الشركة	نسبة الملكية	رأس المال الشركة	
		٣٠ أيلول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٠
		دينار	دينار
شركة التعاون العربية للاستثمارات المالية	١٠٠٪	١٥٦٠٠.٠٠٠	١٥٦٠٠.٠٠٠

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركة الأم والشركات الشقيقة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. ان جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصص.

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال الفترة:

المجموع	الجهة ذات العلاقة				
	الشركة الأم والشركات الشقيقة	موظفي البنك	أعضاء مجلس الإدارة	الادارة التنفيذية العليا	٣٠ أيلول ٢٠١١
	دينار	دينار	دينار	دينار	٣١ كانون الأول ٢٠١٠
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
بنود داخل الميزانية:					
تسهيلات ائتمانية	-	٤٩٤٦٥٧٢	٥٤٧	١٨٨٦٤٠٩	٦٣١٦٨١٥
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٤٣١٢٣٥١	-	-	-	٢٤٣١٢٣٥١
ودائع العملاء	٥٨٨٢٩٣٩	-	-	-	٥٨٨٢٩٣٩
بنود خارج الميزانية:					
كفالات	١٥٧٣٦٦٧١	-	٣٠٠	-	٢٨٠٥٥٨٤٢
اعتمادات عقود مقايضة فوائد	٦٦٢٩١٥٠	-	-	-	٤٨١٦٩٥
عناصر بيان الدخل:					
فوائد وعمولات دائنة*	٢٨٤٦٨٩	٩٤٤٦٩	-	-	٣٩٦٩٥٢
فوائد وعمولات مدينة**	(٥٥١١٣٧)	(٦٧٧٤٠)	-	-	(٦٤٣٨٨٧)
ايجارات مدفوعة	-	-	٣٤٤٨٨	-	٣٤٤٨٨

- * تتراوح أسعار الفوائد الدائنة على التسهيلات الائتمانية ما بين ٣٪ الى ٢٥٪.
- ** تتراوح أسعار الفوائد المدينة من ٧٪ الى ٣٥٪.

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك:

٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٠
دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)
١٢٩٤٠.٧١	١٣٦٠.٦٢٢

رواتب ومكافآت

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١١

(١٥) معلومات عن قطاعات أعمال البنك

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- حسابات الأفراد: تتمثل بمعاملات الافراد وتشمل ودائع العملاء، قروض سكنية، سحب على المكشوف، تسهيلات بطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية.
- حسابات الشركات: تتمثل بمعاملات الشركات والمؤسسات وتشمل القروض والتسهيلات الائتمانية والودائع والحسابات الجارية.
- الخزينة: تتمثل بتوفير خدمات سوق المال، المتاجرة والخزينة، بالإضافة الى ذلك تقوم بإدارة الأنشطة التمويلية للبنك من خلال التعامل في اذونات الخزينة، اوراق مالية حكومية وإيداعات وخطابات قبول لدى بنوك أخرى وذلك من خلال الخزينة والخدمات البنكية.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك:

الأفراد	المؤسسات	الخزينة	أخرى	المجموع	
ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	ألف دينار	
٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٠	ألف دينار (غير مدققة)	ألف دينار (غير مدققة)	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
١٥٥٥٧٣	٨٨٨٩	١٣٤٣٩	٨	٣٥٧٩٥	اجمالي الإيرادات التشغيلية
٤٧٩	٧١٣	٤٤٠	-	٣٥٢٢	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية
١١٠٦٥	٤٧٦٠	١٠٣١٥	٨	٢٢٩٥٥	صافي نتائج القطاع
				(١٢٢٨٢)	مصاريف غير موزعة
				١٣٨٦٦	صافي الدخل قبل الضريبة
				(٤٣٠٣)	ضريبة الدخل
				٩٥٦٣	ربح الفترة
				١٠٧٣	مصاريف رأسمالية
				١٠٨٢	استهلاكات
				٣١ كانون الأول ٢٠١٠	
				ألف دينار (غير مدققة)	
١٨٣٩٦٣	١٥٢٨٨٢	٣٤٧١٣٥	-	٦٨٣٩٨٠	معلومات أخرى
				١٦٩٥٢	موجودات القطاع
				١٦٩٥٢	موجودات غير موزعة على القطاعات
١٨٣٩٦٣	١٥٢٨٨٢	٣٤٧١٣٥	-	٧٠٠٩٣٢	مجموع الموجودات
٤٠٤٦١١	٧٤٤١٣	٩٢٣٩٤	-	٥٧١٤١٨	مطلوبات القطاع
				١٣١٩٩	مطلوبات غير موزعة على القطاعات
٤٠٤٦١١	٧٤٤١٣	٩٢٣٩٤	١٣١٩٩	٥٨٤٦١٧	مجموع المطلوبات

معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا الإيضاح التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية.

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١١

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك والمصاريف الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع		خارج المملكة		داخل المملكة		
٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٣٥٧٩٤٩٣٧	٣٧٩٠٩٤٧٣	٥٦٣٦٧٤	٤٤٠٣٧١	٣٥٢٣١٢٦٣	٣٧٤٦٩١٠٢	إجمالي الإيرادات
٨٤٣٦٧٤	١٠٧٢٧١٧	-	-	٨٤٣٦٧٤	١٠٧٢٧١٧	المصروفات الرأسمالية
المجموع		خارج المملكة		داخل المملكة		
٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٦٩٦٢٧٦٣٣	٧٠٠٩٣٢٣٣٨	٩٥٥٠١٧١٥	٤٨٣٣٣٧٧٧	٦٠١٣٢٥٩١٨	٦٥٢٦٠٨٥٦١	مجموع الموجودات

(١٦) ارتباطات والتزامات محتملة

على البنك بتاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة التزامات محتمل ان تطرا تتمثل فيما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠١١	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
١١٦٦٩٠٠١٥	٤٢٠٨٩١٨٠	اعتمادات:
١١٠٥٣٣٧٩	٦٤٣٩٣٧٦	واردة
٣٢٧١٧١٤	٢٧٦٧٣٠٣	صادرة
		قبولات
١٢١٩٣٢٩٠	١٢٤٣٠١٤٠	كفالات:
٤٨٧٥١٧٧١	٣٠٥٩٣٤٦٠	نفع
١٠٢٥٠٧١٨	١١٢٦٣٢٤٣	حسن تنفيذ
٦٠٥٥٢٥٤٩	٧٢٠٦٢٧٨٤	أخرى
٢٦٢٧٦٣٤٣٦	١٧٧٦٤٥٨٦	سقوف تسهيلات ائتمانية ممنوحة غير مستغلة
		المجموع

(١٧) القضايا المقامة على البنك

بلغ مجموع القضايا المقامة على البنك ١٥٠١٥١٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ١٤٠٦٩٦٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وفي تقدير ادارة البنك والمستشار القانوني فإنه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المأخوذ البالغ ٣٥٨٠٤٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١١ مقابل ٢٥٩٠٤٨٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

- ۱۲ -

- د- كان لاتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) أثر على بنود قائمة الدخل المرحلي المختصر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١:
- تخفيض الأرباح بمبلغ ٩٢ر١٨٥ دينار والذي يمثل فرق تقييم الاستثمارات المصنفة سابقاً كموجودات مالية متوفرة للبيع والتي تم إعادة تصنيفها إلى موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.
 - تخفيض الأرباح بمبلغ ١٦٩٥٠٠٣ دينار والتي تمثل التغير المتراكم في القيمة العادلة لموجودات مالية متوفرة للبيع حسب معيار (٣٩) تم بيعها خلال الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١ وتم إعادة تصنيفها عند تطبيق المعيار (٩) إلى موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. مما أدى إلى تسجيل مبلغ التغير المتراكم مباشرة في الأرباح المدورة عند التطبيق الأولي لمعيار (٩) وبالتالي عدم تسجيله ضمن أرباح الفترة عند البيع بحسب ما كان متبع وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

(٢١) أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية للفترة السابقة لنتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية المرحلية للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١١.